

Resolución 20180614-074 – Cumplimiento de inmigración  
Informe trimestral # 2: 1<sup>ro</sup> de abril al 30 de junio de 2019  
Fecha del informe: 9 de agosto de 2019

## **Resumen general**

---

El propósito de este memorando es proveer información actualizada sobre la directriz del Concejo adoptada el 14 de junio de 2018 relacionada con el cumplimiento de inmigración y el intercambio de información. La directriz requiere que el Departamento de Policía de Austin provea informes trimestrales sobre la cantidad de solicitudes sobre el estado migratorio de una persona, así como la cantidad de solicitudes de asistencia o cooperación hechas por ICE y otros funcionarios de inmigración federales.

## **Requisitos de la resolución y definiciones de datos de respuesta de APD**

---

### **Requisitos de la resolución 1 y definiciones de APD**

*La información anónima e individualizada de cada instancia en que un policía solicita el estado migratorio de una persona sospechosa. Dicha información debe incluir una razón documentada para la detención o arresto, la razón para la solicitud del estado migratorio, la raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada, una confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos, el número de policías participantes sin duplicidad y la ubicación general, tal como código postal del incidente.*

- 1. No hubo incidentes en los que APD utilizó la asistencia de cumplimiento de inmigración para solicitar el estado migratorio de una persona sospechosa.**

### **Requisitos de la resolución 2 y definiciones de APD**

*Todos los recursos de la Ciudad utilizados para la asistencia con el cumplimiento de las leyes migratorias, y una justificación para el uso de esos recursos en relación con el presupuesto de la Ciudad, prioridades de seguridad pública, prioridades estratégicas de la ciudad o requisitos legales. Algunos ejemplos de asistencia de cumplimiento de inmigración incluyen, como mínimo: contactar a una agencia de cumplimiento con las leyes de inmigración para proveer información a la agencia sobre un residente o persona bajo custodia, transferir la custodia de una persona a una agencia de cumplimiento de inmigración, responder a una solicitud de información de una agencia de cumplimiento de inmigración, proveer refuerzos a una operación de cumplimiento de inmigración, participar en operaciones conjuntas con una agencia de cumplimiento de inmigración y facilitar arrestos de inmigración o interrogatorios de individuos en relación con una agencia de cumplimiento de inmigración. El informe debe incluir el número de oficiales que asistió en el cumplimiento de inmigración, las veces que esos oficiales participaron en dicha asistencia, los recursos financieros y humanos dedicados a dicha asistencia, el número de personas arrestadas como resultado de la asistencia con el cumplimiento de inmigración (si se conoce), la cantidad de esos arrestados acusados de delitos, si alguno y si se conoce, la cantidad de arrestados llevados a la custodia de inmigración federal por presuntas infracciones migratorias civiles (si se conoce) y, cuando sea posible identificarlo, cuál, si alguno, otro trabajo de cumplimiento criminal*

*se programó y se retrasó o no se completó debido a la asistencia de cumplimiento de inmigración provista.*

**2a. Hubo dos casos en los que APD ayudó en el cumplimiento de inmigración durante el periodo de tiempo:**

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-1261610
Fecha	6 de mayo de 2019
Número de policías que asistieron en el cumplimiento de inmigración	3
¿Cómo ayudaron los policías en el cumplimiento de inmigración?	Se destacaron policías a una llamada de servicio por un disturbio familiar. En el proceso de verificar quiénes estaban implicados y si alguno tenía órdenes de arresto, se reveló que una persona tenía una orden de arresto administrativa para remoción de los Estados Unidos. Esta orden de arresto fue confirmada por el centro de mando. El oficial de APD habló con un funcionario de inmigración y se determinó que la persona no tenía ningún cargo nuevo ni mostró ningún comportamiento criminal previo y la persona fue liberada por orden del agente de cumplimiento de inmigración.
Cantidad de tiempo que esos oficiales trabajaron en dicha asistencia	5.6 horas
Recursos financieros y humanos dedicados a dicha asistencia	\$315.06*
Número de personas arrestadas acusadas de delitos, si alguna y si se conoce	0
Número de estas personas arrestadas bajo custodia federal migratoria por presuntas violaciones migratorias civiles, si se conoce	0
Labores de cumplimiento con las leyes penales identificadas programadas para ser completadas y se retrasaron o no se completaron debido a la asistencia de cumplimiento de inmigración provista	-

Ubicación general del incidente	78723
---------------------------------	-------

\*Para el Año Fiscal 2019, la tarifa de pago por hora de un oficial es de \$56.26, basada en un oficial que lleve 10 años en servicio (FICA/Medicare/Seguro/Retiro)

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-1090797
Razón para la detención o arresto	ICE detuvo a una persona que tenía una orden de arresto por allanamiento.
Fecha	19 de abril de 2019
Número de policías que asistieron en el cumplimiento de inmigración	1
¿Cómo ayudaron los policías en el cumplimiento de inmigración?	Se destacaron oficiales al edificio federal en Austin para un sujeto que tenían en su custodia y que tenía una orden de arresto del Departamento de Policía de Austin por un delito grave. El oficial confirmó la orden de arresto e ingresó a la persona a la cárcel.
Cantidad de tiempo que esos oficiales trabajaron en dicha asistencia	1.434 horas
Recursos financieros y humanos dedicados a dicha asistencia	\$80.67*
Número de personas arrestadas acusadas de delitos, si alguna y si se conoce	1, delito grave por allanamiento
Número de estas personas arrestadas bajo custodia federal migratoria por presuntas violaciones migratorias civiles, si se conoce	0
Labores de cumplimiento con las leyes penales identificadas programadas para ser completadas y se retrasaron o no se completaron debido a la asistencia de cumplimiento de inmigración provista	-
Ubicación general del incidente	78701

\*Para el Año Fiscal 2019, la tarifa de pago por hora de un oficial es de \$56.26 basada en un oficial que lleve 10 años en servicio (FICA/Medicare/Seguro/Retiro)

**2b. Hubo siete casos en los que las autoridades de cumplimiento de inmigración fueron contactadas debido al estado migratorio de un sujeto durante el periodo de tiempo:**

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-1061727
Razón para la detención o arresto	Un oficial detuvo a un conductor el 16 de abril por una infracción de tránsito. El conductor tenía en su poder un arma robada. Se documentó el incidente y se dejó ir a la persona.
Razón de la solicitud de estado migratorio	El 17 de abril, el detective asignado para dar seguimiento contactó al agente de ICE para preguntar sobre la ciudadanía del conductor. Es un delito federal que una persona no ciudadana posea un arma de fuego.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Hispana o latina
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	En un informe inicial, los oficiales no preguntaron sobre el estado migratorio. El oficial pudo identificar al conductor por su identificación de Texas.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	6
Ubicación general del incidente	78752

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-910906
Razón para la detención o arresto	Se destacaron oficiales a una llamada de persona fallecida. La persona fallecida identificada como ciudadana de Sudáfrica fue encontrada muerta en su casa.
Razón de la solicitud de estado migratorio	Se identificó a la persona fallecida como ciudadana de Sudáfrica. Se le notificó a ICE sobre la persona fallecida porque ella era ciudadana de Sudáfrica.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Blanca
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	No hay confirmación disponible porque la persona falleció.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	16
Ubicación general del incidente	78717

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-971585
Razón para la detención o arresto	Se destacaron oficiales a una llamada de servicio por un disturbio familiar. Se reportó que el sospechoso estranguló a la víctima con quien ella estaba tratando de terminar una relación. Los oficiales en la escena recibieron notificación de que el sospechoso podría tener una orden de arresto de inmigración.
Razón de la solicitud de estado migratorio	Los detectives contactaron a ICE para obtener una foto del presunto asaltante para propósitos de identificación. El caso se suspendió en espera de que la víctima esté lista.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Hispana
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	Al presunto agresor nunca se le preguntó su estado migratorio.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	1
Ubicación general del incidente	78724

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-1411346
Razón para la detención o arresto	Los oficiales fueron enviados a una llamada de un disturbio familiar en el que una mujer le reportó a APD que su novio estaba permitiendo que su hermano, un usuario de narcóticos, se quedara en su residencia compartida y ella quería que él se fuera.
Razón de la solicitud de estado migratorio	Los oficiales verificaron en el sistema si el usuario de narcóticos tenía una orden de arresto y el sistema indicó que era un "criminal deportado por ICE". Los oficiales contactaron a ICE para confirmar si el presunto usuario de narcóticos era la persona para quien se había emitido la orden de arresto, pero los funcionarios de inmigración no pudieron confirmarla así que no se arrestó al individuo.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Hispana
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	Nunca se le preguntó al sujeto su estado migratorio.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	5
Ubicación general del incidente	78756



<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2018-1990136
Razón para la detención o arresto	Este incidente se inició en julio de 2018. Los oficiales respondieron a una llamada de servicio en un café donde se encontró una cámara escondida en el baño del negocio.
Razón de la solicitud de estado migratorio	La investigación del caso identificó al sospechoso como ciudadano chino que estudiaba en una universidad local. Después de identificado el sujeto, se ejecutó una orden de allanamiento de su residencia. Se encontró una gran cantidad de narcóticos. Debido a la cantidad de drogas encontrada, se le notificó a la Agencia Federal Antidrogas (DEA, en inglés) sobre este incidente particular. En abril de 2019, se contactó a ICE para obtener una línea directa a alguien en el consulado chino en Houston. Se ha emitido una orden de arresto para el sospechoso, pero no se ha dado con él.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Asiática
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	Nunca se le preguntó al sujeto su estado migratorio.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	2
Ubicación general del incidente	78751

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2019-1130912
Razón para la detención o arresto	Se destacaron policías a una llamada de servicio por un disturbio en el que un individuo fue amenazado con un cuchillo por su compañero de vivienda.
Razón de la solicitud de estado migratorio	La investigación del caso identificó al sospechoso como ciudadano hondureño. En el transcurso de la investigación, los detectives de APD contactaron a ICE para identificar al presunto agresor, pero no se obtuvo ninguna información y el caso fue suspendido debido a que no se pudo identificar a un sospechoso.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Hispana
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	Nunca se le preguntó al sujeto su estado migratorio.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	1
Ubicación general del incidente	78744

<i>Requisitos de la resolución 74</i>	<i>Datos</i>
Número de caso	2018-2530187
Razón para la detención o arresto	Este incidente se originó en septiembre de 2018. Un oficial respondió a una llamada de servicio por delitos sexuales en el que una trabajadora social quería reportar actividad sexual entre un niño de 10 años y el sospechoso.
Razón de la solicitud de estado migratorio	Mientras buscaban al sospechoso, los detectives lo encontraron en la custodia de ICE en el condado de Pearsall en junio de 2019. El sospechoso fue recluido en la Cárcel del Condado de Travis con cargos de Agresión Sexual Agravada de un Niño en julio de 2019.
Raza y origen étnico de la persona detenida o arrestada	Hispana
Confirmación de que se le informó a la persona sobre sus derechos	Nunca se le preguntó al sujeto su estado migratorio.
Número de oficiales involucrados sin duplicidad	2
Ubicación general del incidente	78723

## **Requisitos de la resolución 3 y definiciones de APD**

*Cualquier información que la Ciudad compartió con alguna agencia federal de cumplimiento de inmigración a solicitud de una agencia federal de inmigración. Es necesario que la información provista en el informe al Concejo se incluya de manera anónima y acumulada. La información provista debe incluir, como mínimo, cuántos expedientes y qué tipos de expedientes se solicitaron de la Ciudad y por la Ciudad y con quién se compartieron.*

### **3. A continuación se incluyen los datos anónimos y acumulados provistos a las agencias federales de inmigración por tipo de expediente provisto y cantidad, según lo requiere la resolución.**

APD proveyó un total de 269 expedientes para 86 solicitudes de asistencia o cooperación de un funcionario de inmigración federal. Antes de entregar la información, la agencia solicitante debe proveer a APD un número de caso, el nombre del investigador asignado, el nexos penal y el tipo de delito (por ejemplo, agresión agravada, robo, manejar en estado de embriaguez, etc.).

<i>Tipo de informe</i>	<i>Total para el 2<sup>do</sup> trimestre de 2019</i>
Informe de la policía (Informe policial general de la ofensa)	61
Informe de servicios públicos (resultado de una búsqueda de información como, por ejemplo, Austin Energy y Austin Water)	50
Foto tomada cuando se fichó a la persona en la cárcel	41
Informe de información pública (ARIC tiene suscripciones a varias bases de datos que proveen información disponible al público)	50
Informe de registro de vehículo (resultado de la búsqueda de la matrícula del vehículo de un individuo)	42
Informe de lectura de la placa de un automóvil (resultado de la búsqueda de una matrícula específica en bases de datos de matrículas)	18
Informe de licencia de conducir (resultado de la búsqueda de la licencia de conducir de un individuo)	6
Suscripción telefónica (resultado de la búsqueda de información administrativa de la compañía telefónica de un individuo. Este informe no provee datos, información de ubicación, mensajes ni registro de llamadas)	0
Informe CAD (resultado de la búsqueda de información en el Sistema Computarizado de Despacho (CAD, en inglés): llamadas al 911 e información de llamadas al 911 asociadas con el individuo)	0
Informe policial del ISD (Distrito Escolar Independiente, en inglés) (resultado de la búsqueda en informes policiales generales de delitos en el Centro de Inteligencia Regional de Austin del distrito escolar asociado)	0
Informe de encarcelación (verificación de poblaciones de las cárceles locales)	1
Informe de seguros (resultado de la búsqueda hecha en una base de datos que mantienen las compañías de seguros. Se le ha dado acceso limitado a la policía.)	0
Total	269

\*El próximo informe incluirá datos del 1<sup>ro</sup> de julio hasta el 30 de septiembre y será publicado el 1<sup>ro</sup> de noviembre de 2019.